



NJ Korean Cho Won Lutheran Church
9 E. Homestead Ave. Palisades Park, NJ 07650
뉴저지 한인 루터 교회
WWW.PALPARKCHURCH.ORG
NJKLCHURCH@GMAIL.COM

제목 Theme: 천국인의 자격 Qualification of Heaven People

본문 Scriptures: 마태복음 St. Matthew 5:1-12 절

1. 예수께서 **무리**를 보시고 **산**에 올라가 앉으시니 **제자**들이 나아온지라 When Jesus saw the crowds, He went up on the mountain; and after He sat down, His disciples came to Him
2. 입을 열어 **가르쳐** 이르시되 He opened His mouth and began to teach them, saying
3. **심령**이 가난한 자는 복이 있나니 **천국**이 그들의 것임이요 "Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven
4. **애통**하는 자는 복이 있나니 그들이 **위로**를 받을 것임이요 "Blessed are those who mourn, for they shall be comforted
5. **온유**한 자는 복이 있나니 그들이 **땅**을 기업으로 받을 것임이요 "Blessed are the gentle, for they shall inherit the earth
6. **의**에 주리고 목마른 자는 복이 있나니 그들이 **배부**를 것임이요 "Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they shall be satisfied
7. **공휜히** 여기는 자는 복이 있나니 그들이 **공휜히** 여김을 받을 것임이요 "Blessed are the merciful, for they shall receive mercy
8. 마음이 **청결**한 자는 복이 있나니 그들이 **하나님**을 볼 것임이요 "Blessed are the pure in heart, for they shall see God
9. **화평**하게 하는 자는 복이 있나니 그들이 하나님의 **아들**이라 일컬음을 받을 것임이요 "Blessed are the peacemakers, for they shall be called sons of God
10. **의**를 위하여 박해를 받은 자는 복이 있나니 **천국**이 그들의 것임이라 "Blessed are those who have been persecuted for the sake of righteousness, for theirs is the kingdom of heaven
11. **나로 말미암아** 너희를 욕하고 박해하고 거짓으로 너희를 거슬러 모든 악한 말을 할 때에는 너희에게 복이 있나니 "Blessed are you when people insult you and persecute you, and falsely say all kinds of evil against you because of Me
12. 기뻐하고 즐거워하라 하늘에서 너희의 **상**이 크이라 너희 전에 있던 선지자들도 이같이 박해하였느니라 "Rejoice and be glad, for your reward in heaven is great; for in the same way they persecuted the prophets who were before you.



NJ Korean Cho Won Lutheran Church
9 E. Homestead Ave. Palisades Park, NJ 07650
뉴저지 한인 루터 교회
WWW.PALPARKCHURCH.ORG
NJKLCHURCH@GMAIL.COM

본문은 예수님의 공생애 기간 중에 산상수훈에 나오는 내용입니다 This passage is from the Sermon on the Mount during Jesus' public ministry.

산상수훈은 예수님께서 제자들에게만 전하는 성경 전체를 요약해서 설교로 알려 주신 것입니다 The Sermon on the Mount is a summary of the entire Bible, delivered by Jesus as a sermon specifically to his disciples.

그리고 산상수훈의 머리말이라고 할 수 있는 여덟 가지 복은 이 세상에서 받는 복이 아니라 영원한 나라에서 받을 수 있는 복을 중심으로 말씀하신 것입니다 And the eight blessings, which can be considered the introduction to the Sermon on the Mount, focus not on blessings received in this world, but on blessings that can be received in the eternal kingdom.

그러므로 이 여덟 가지 복의 핵심은 천국에 들어 갈 수 있는 자를 말하는 것입니다 Therefore, the essence of these eight blessings is describing those who can enter the kingdom of heaven.

우리 예수님께서서는 허다한 무리들을 뒤로 하고 산으로 올라가셨습니다 Our Lord Jesus left the large crowd behind and went up into the mountains.

어느 정도의 높은 산에 올라 갔을 때는 제자들의 자격이 될 수 있는 자들만 있었습니다(1 절) When they climbed to a certain height on the mountain, only those who were qualified to be disciples were present (verse 1).

그 제자들은 수많은 사람들 속에서 오직 예수님을 따르겠다고 결정한 사람들이었고 그들을 본문에서는 제자들과 표현하고 있습니다 These disciples were the ones who, among the multitude of people, chose to follow Jesus, and they are referred to as "disciples" in this passage.

우리 예수님께서서는 그들에게 천국인의 모든 삶을 가르쳐 주셨습니다(2 절) Our Lord Jesus taught them about every aspect of the life of those who belong to the kingdom of heaven (verse 2).

본문에 있는 이 내용을 신학적으로 팔 복이라고 합니다 The content in this text is referred to as the Eight Blessing in theological terms.

그 중에 첫번째 복은 “심령이 가난한 자는 천국이 그들의 것”이라고 하셨습니다(3 절) The first of these blessings is, "Blessed are the poor in spirit, for theirs is the kingdom of heaven" (verse 3).

심령이 가난하다는 것은 이 세상에 욕심이 없는 사람을 말하고 있습니다 Being poor in spirit refers to someone who has no worldly desires.



NJ Korean Cho Won Lutheran Church
9 E. Homestead Ave. Palisades Park, NJ 07650
뉴저지 한인 루터 교회
WWW.PALPARKCHURCH.ORG
NJKLCHURCH@GMAIL.COM

그리고 두번째 복은 “애통하는 자는 복이 있나니 그들이 위로를 받을 것이다”고 하셨습니다(4 절) And the second blessing is, "Blessed are those who mourn, for they will be comforted" (verse 4).

애통한다는 것은 복음을 전하다가 이 세상에서 어려움을 당하는 자를 말하고 있습니다 Being sorrowful refers to those who experience difficulties in this world while preaching the gospel.

그리고 세번째 복은 “온유한 자는 복이 있나니 그들이 땅을 기업으로 받을 것이다”고 하셨습니다(5 절) And the third blessing is, "Blessed are the meek, for they will inherit the earth" (verse 5).

온유한 자는 오직 예수님의 말씀을 듣고 실천하면서 예수님의 어린 시절처럼 말씀에 순종하고 살아가는 자는 이 세상에서도 따르는 자들이 많다는 내용입니다 This passage explains that those who are gentle, who listen to and practice Jesus' teachings, and who live in obedience to God's word like Jesus did in his childhood, will have many followers in this world.

우리 예수님의 어린 시절에 대하여 “예수님은 지혜와 키가 자라가며 하나님과 사람에게 더욱 사랑스러워 가시더라”(누가복음 2:52 절)는 내용과 같은 의미를 갖고 있습니다 Regarding Jesus' childhood, the passage has the same meaning as "Jesus grew in wisdom and stature, and in favor with God and man" (Luke 2:52).

그리고 우리 예수님께서도 스스로 “나는 마음이 온유하고 겸손하니 나의 멍에를 메고 내게 배우라. 그리하면 너희 마음이 쉼을 얻으리니 이는 내 멍에는 쉽고 내 짐은 가벼움이라”(마태복음 11:29-30 절)고 하셨습니다 And our Lord Jesus himself said, “Take my yoke upon you and learn from me, for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls. For my yoke is easy and my burden is light.” (Matthew 11:29-30)

네번째의 복은 “의에 주리고 목마른 자는 복이 있으니 그들이 배부를 것이다”고 하셨습니다(6 절) The fourth blessing is, "Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they will be filled" (verse 6).

이 내용은 하나님의 뜻이 이루어지기 위하여 늘 기도하고 복음을 전하고 살아가는 성도들에게 주린 자에게 배부르게 하신 것처럼 하나님의 뜻이 이루어지고 만족하게 된다는 내용입니다 This passage conveys that for believers who constantly pray, preach the gospel, and live their lives in accordance with God's will, God will fulfill His purposes and bring satisfaction, just as He satisfies the hungry.



NJ Korean Cho Won Lutheran Church
9 E. Homestead Ave. Palisades Park, NJ 07650
뉴저지 한인 루터 교회
WWW.PALPARKCHURCH.ORG
NJKLCHURCH@GMAIL.COM

그리고 다섯 번째의 복은 “궁홀히 여기는 자는 복이 있나니 그들이 궁홀히 여김을 받을 것이다”고 하셨습니다(7 절) And the fifth blessing is, "Blessed are the merciful, for they will be shown mercy" (verse 7).

이 내용은 하나님의 복음을 받지 못한 자들에게 궁홀히 여기는 마음으로 복음을 전하는 자는 하나님의 궁홀을 받아 천국 백성이 될 수 있다는 내용입니다 This passage conveys the message that those who preach the gospel with compassion to those who have not yet received God's message will receive God's mercy and become citizens of heaven.

여섯 번째의 복은 “마음이 청결한 자는 하나님을 볼 수 있다”는 것입니다(8 절) The sixth blessing is, "Blessed are the pure in heart, for they will see God" (verse 8).

이 내용은 회개하고 죄를 없이 하면 하나님을 만날 수 있다는 내용입니다 This passage means that by repenting and being cleansed of sin, one can meet God.

일곱 번째의 복은 “화평하게 하는 자는 복이 있으니 그들이 하나님의 아들이라고 불린다”는 것입니다(9 절) The seventh blessing is, "Blessed are the peacemakers, for they will be called children of God" (verse 9).

이 내용은 성령으로 거듭난 성도의 모습을 말씀하시고 있습니다 This passage describes the characteristics of a believer who has been born again through the Holy Spirit.

그리고 여덟 번째의 복은 “의를 위하여 박해를 받는 자는 복이 있으니 그들이 천국의 백성이 된다”는 내용입니다(10 절) And the eighth blessing is, "Blessed are those who are persecuted because of righteousness, for theirs is the kingdom of heaven" (verse 10).

성경에 나오는 모든 선지자들처럼 하나님의 뜻 즉 복음을 전하며 어려움을 당한 자들이 천국에서의 백성이 된다는 내용입니다 Like all the prophets in the Bible, they preached God's will, which is the gospel, and taught that those who suffer difficulties will become citizens of heaven.

본문에 있는 여덟 가지의 복은 하나님께서 선택하신 예수님의 제자들과 그 제자들처럼 살아가는 우리 믿음의 성도들을 향하여 천국 백성을 말씀하신 것입니다 The eight blessings mentioned in the text are God's promises to Jesus' chosen disciples and to us, the Saints who live like them, referring to those who are citizens of the Kingdom of Heaven.

본문에서 “나로 말미암아 너희를 욕하고 박해하고 거짓으로 너희를 거슬러 모든 악한 말을 할 때에는 너희에게 복이 있나니 기뻐하고 즐거워하라. 하늘에서 너희의 상이



NJ Korean Cho Won Lutheran Church
9 E. Homestead Ave. Palisades Park, NJ 07650
뉴저지 한인 루터 교회
WWW.PALPARKCHURCH.ORG
NJKLCHURCH@GMAIL.COM

کمیرا. 너희 전에 있던 선지자들도 이 같이 박해를 당하였다”(11-12 절)고 하셨습니다
The passage states, "Blessed are you when people insult you, persecute you and falsely say all kinds of evil things about you because of me. Rejoice and be glad, because great is your reward in heaven, for in the same way they persecuted the prophets who were before you" (verses 11-12).

이 내용은 예수님을 믿고 성령에 이끌리어 하나님의 뜻을 이루기 위하여 천국 복음을 전하면서 당하는 어려운 일은 결국 천국에서 상이 있다는 내용입니다 This passage conveys the message that the difficulties faced by those who believe in Jesus and are led by the Holy Spirit to fulfill God's will by spreading the gospel of the Kingdom of Heaven will ultimately be rewarded in heaven.

사랑하는 믿음의 성도 여러분! Dear Saints of faith!

하나님의 복음은 어려운 일이지만 반드시 천국에서 복을 주겠다는 내용입니다 God's gospel is a difficult message, but it promises blessings in heaven.

그러므로 복음을 전하는 일에 전심을 다해야 할 것입니다 Therefore, we must devote ourselves wholeheartedly to spreading the gospel.

오늘 본문을 통하여 우리 성도들에게 주시고자 하시는 말씀이 있습니다 Through today's scripture passage, there is a message that God wants to give to our congregation.

먼저, 우리 믿음의 성도들은 천국인의 자격을 갖추고 살아야 한다는 것입니다(1 절) First, we, as believers, must live in a way that demonstrates we are qualified to be citizens of heaven (verse 1).

둘째, 우리 믿음의 성도들은 예수님 때문에 이 세상에서 어려움을 당할 수 있다는 것입니다(11 절) Secondly, our Saints may experience difficulties in this world because of Jesus (verse 11).

셋째, 우리 믿음의 성도들은 천국에서의 상급을 위하여 살아야 한다는 것입니다(12 절) Third, our Saints should live for the reward they will receive in heaven (verse 12).

우리 주님의 은혜와 사랑과 축복이 천국인으로 살아가기 위하여 예수님에 대한 믿음과 성령의 충만함과 아버지 하나님의 뜻을 이루기 위하여 살아가는 거룩한 성도가 되시기를 우리 주 예수님의 이름으로 축원합니다. 아멘 May the grace, love, and blessings of our Lord enable you to live as citizens of heaven, filled with faith in Jesus, the fullness of the Holy Spirit, and a life dedicated to fulfilling the will of God the Father. I pray this in the name of our Lord Jesus Christ. Amen.